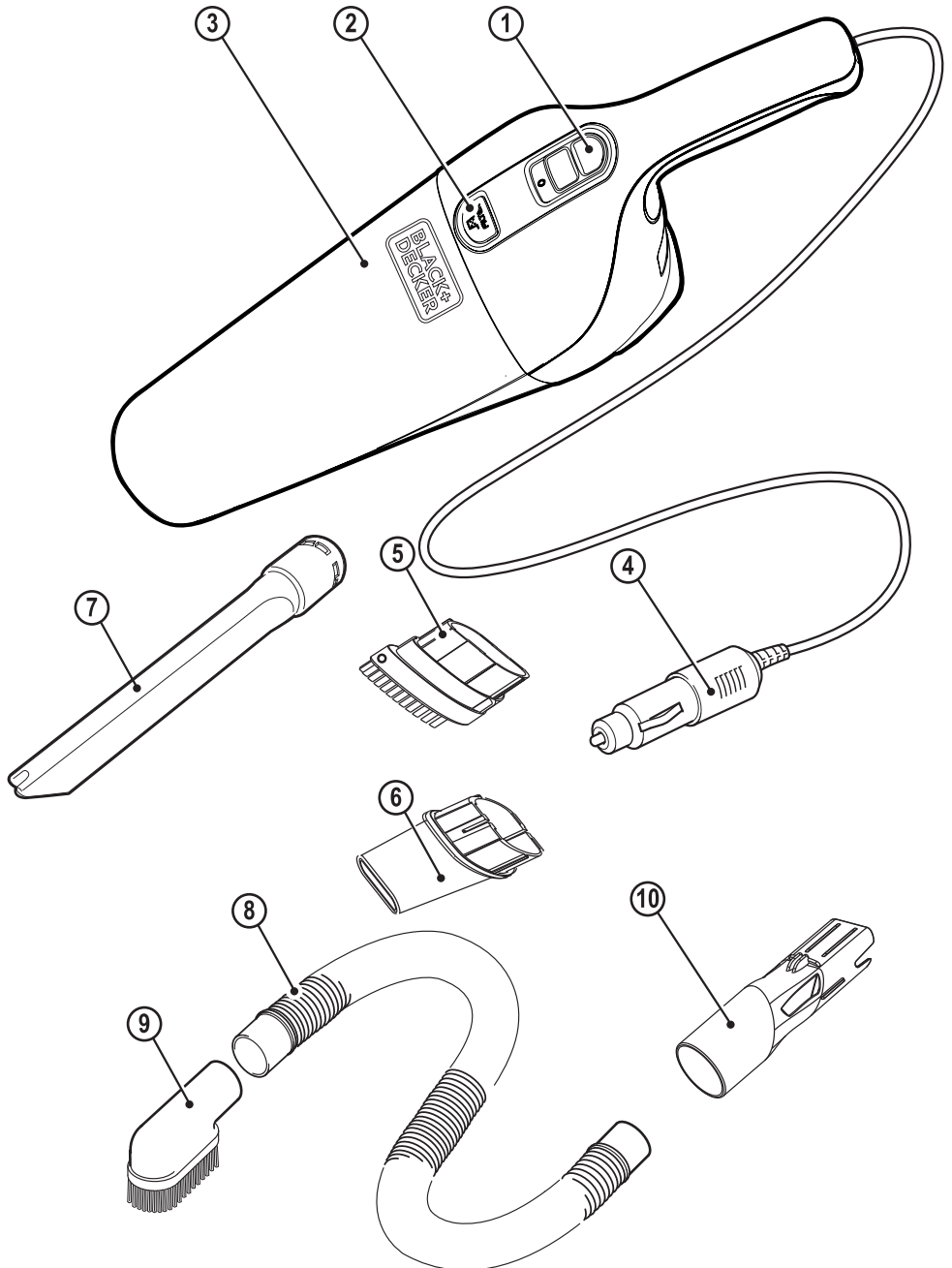
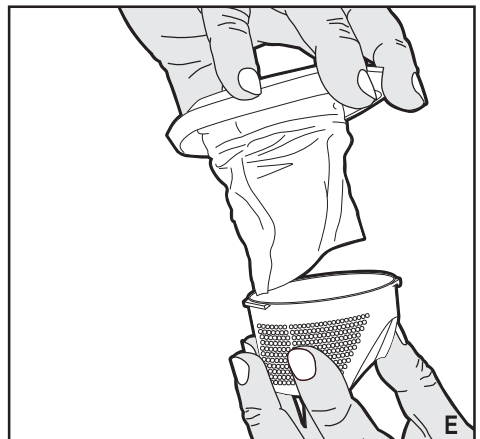
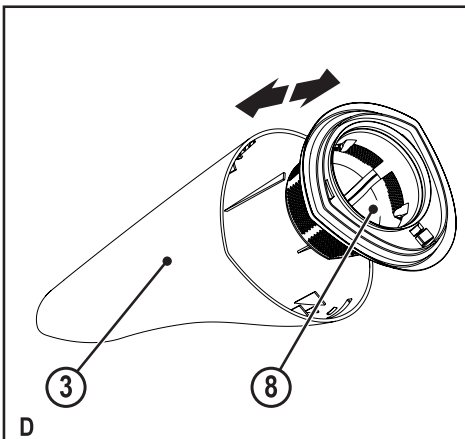
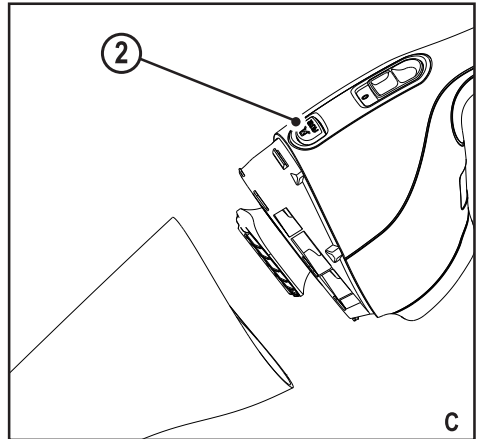
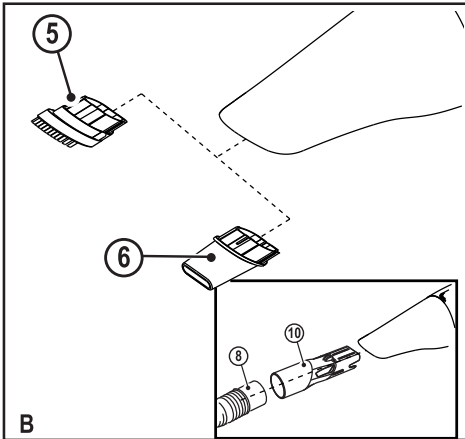
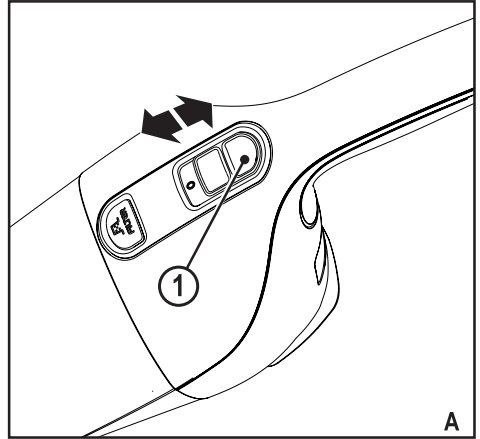
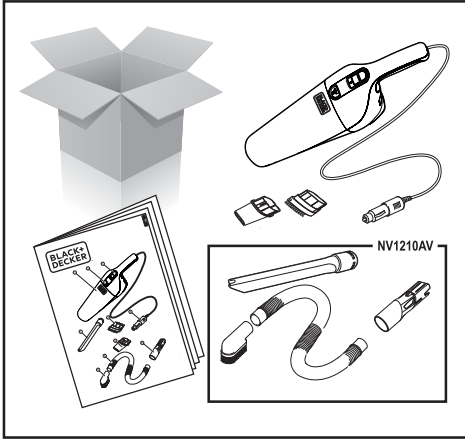


NV1200AV
NV1210AV





Intended use

Your BLACK+DECKER™ NV1200AV and NV1210AV Dustbuster® auto car vacuum cleaner have been designed for light dry vacuum cleaning purposes. These appliances are powered from a car electrical system and connected by the cigarette lighter socket. These appliances are intended for domestic use only.

Safety instructions



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference

Using Your Appliance

- Do not use the appliance to pick up liquids or any materials that could catch fire.
- Do not use the appliance near water.
- Do not immerse the appliance in water.
- Never pull the lead to disconnect the appliance from the socket. Keep the lead away from heat, oil and sharp edges.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.

- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- Regularly check the lead for damage. Replace the lead if it is damaged or defective.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Additional Safety Instructions

Residual Risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings.

These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any moving parts.
- Injuries caused by touching any hot parts.
- Injuries caused when changing any parts or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of the appliance. When using any appliance for prolonged periods ensure you take regular breaks.

Electrical safety

The appliance is designed for use with 12 V negative ground vehicle battery systems.

Warning! The cigarette lighter connector is fitted with a non-serviceable safety fuse. The fuse may operate in the event of a fault. If this occurs the fuse must be replaced together with the connector and cable by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Warning! Do not operate the appliance with systems which have positive ground or a different voltage.

Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. On / Off switch
2. Release button
3. Dust bowl
4. Cigarette lighter connector
5. Brush tool
6. Small Crevice tool
7. Large Crevice tool
8. Hose
9. Right angle brush
10. Hose connector

Assembly

Mounting accessories (fig. B)

To fit an accessory proceed as follows:

- Insert the appropriate accessory into the front of the appliance

Use

Connecting to the vehicle's power supply

- Make sure that the appliance is switched off.
- Remove the cigarette lighter from it's socket.
- Plug the connector (4) into the cigarette lighter socket.

Switching on and off (fig. A)

- To switch on, slide the on/off switch (1) forward.
- To switch off, slide the on/off switch (1) backward

The appliance can be used for periods of up to 30 minutes without noticeably affecting the power of a normally charged car battery in good condition.

Warning! Extended use will drain the battery power. Do not run the vehicle's engine while cleaning as this can shorten the life of the appliance.

Cleaning and maintenance

Cleaning the dust bowl and filters (fig. C & D)

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper care and regular cleaning.

- Press the release button (2) and remove the dust bowl (3).
- Empty the dust bowl.
- Remove the pre-filter (11) by twisting clockwise.
- Wash the filter in warm soapy water. The bowl can be washed if necessary. Do not immerse the appliance in water.
- Make sure the dust bowl and filters are dry.
- Refit the filters (11) onto the appliance twisting them counterclockwise until they lock into place.
- Refit the dust bowl onto the appliance. Make sure the dust bowl clicks into place.

Warning! Before performing any maintenance or cleaning on the appliance, unplug the appliance.

Warning! Never use the appliance without the filters. Optimum dust collection will only be achieved with clean filters and an empty dust bowl.

Replacing the filters

The filters should be replaced every 6 to 9 months and whenever worn or damaged. Replacement filters are available from your BLACK+DECKER dealer (cat. no VF30):

- Remove the old filters as described above.
- Fit the new filters as described above.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black+Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black+Decker provides a facility for recycling Black+Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.
- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black+Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized Black+Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Technical Data

		NV1200AV	NV1210AV
Voltage	V	12	12
Weight	kg	0.85	1.09

Warranty

BLACK+DECKER is confident of the quality of its products and offers an outstanding warranty.

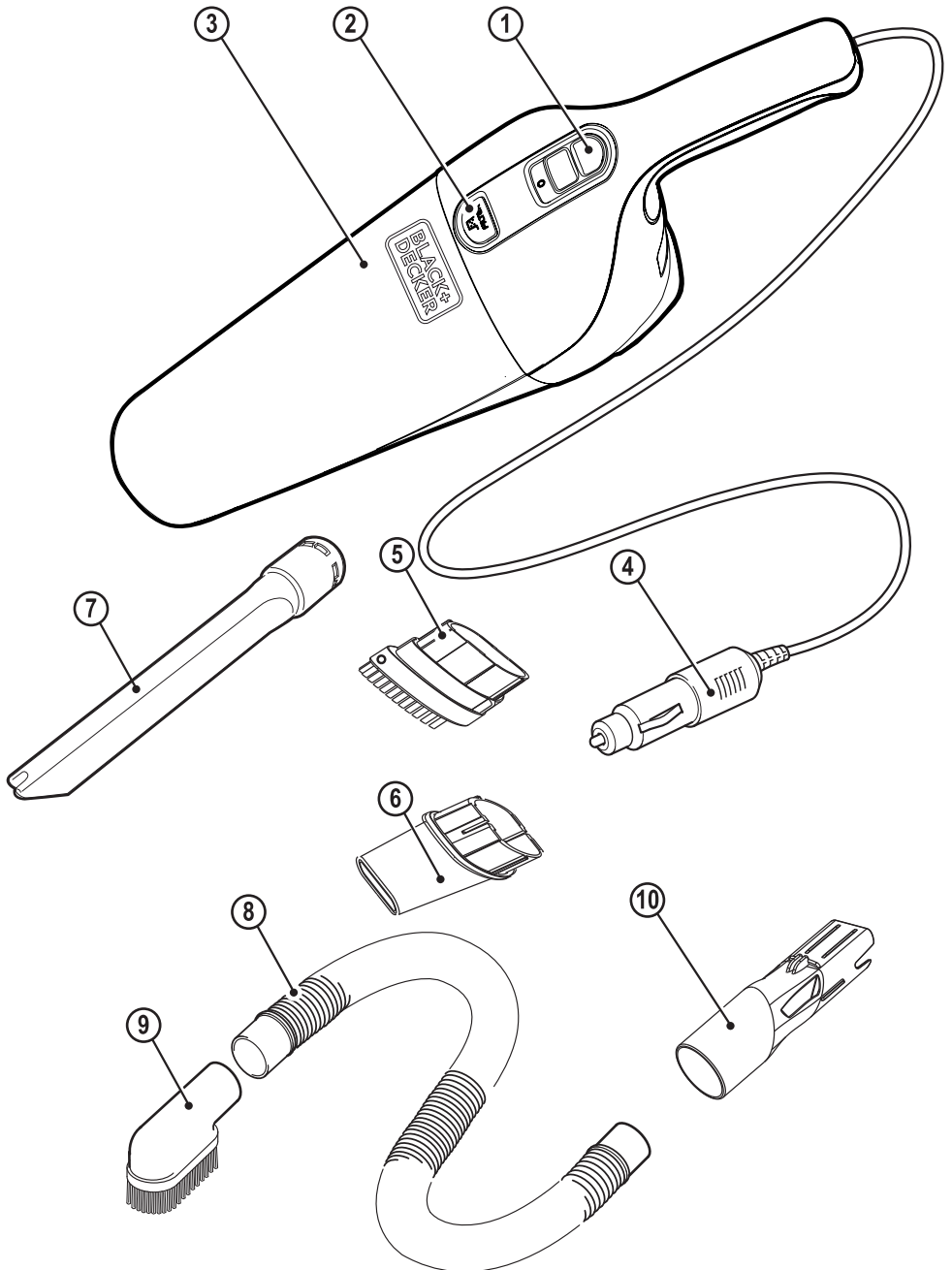
This warranty statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

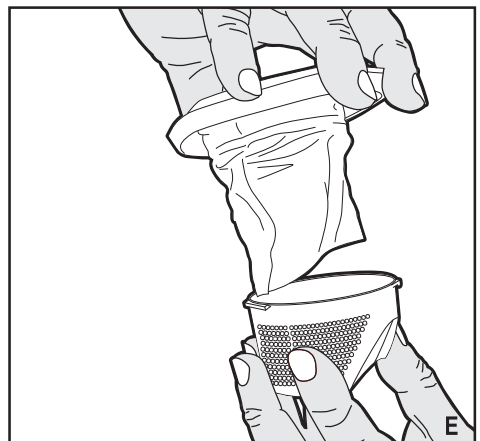
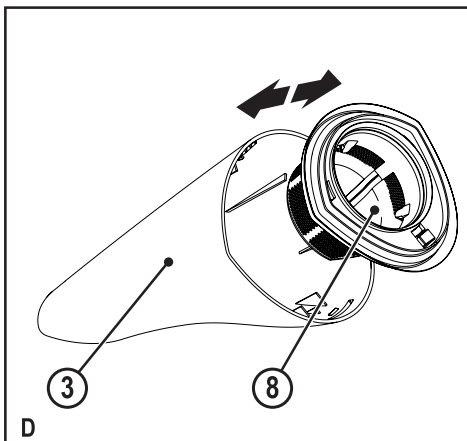
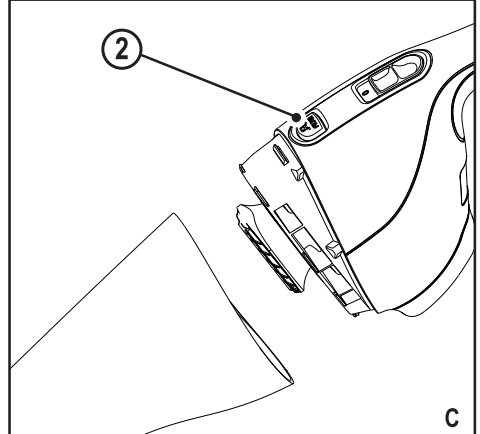
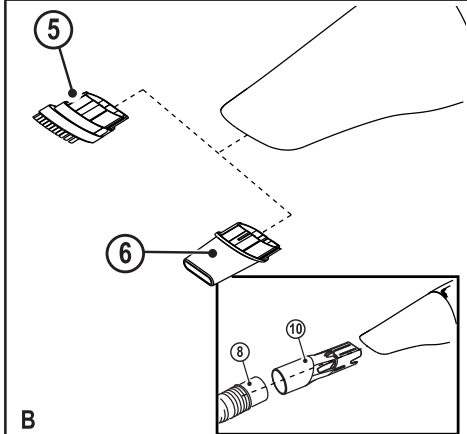
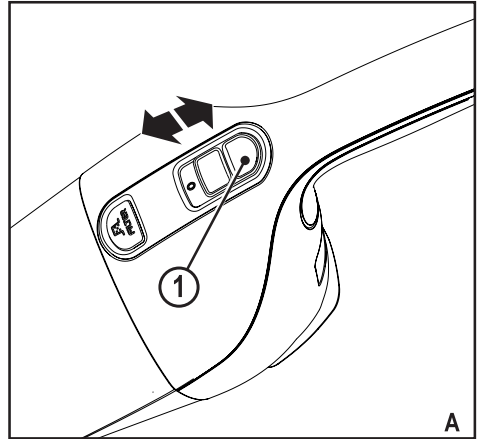
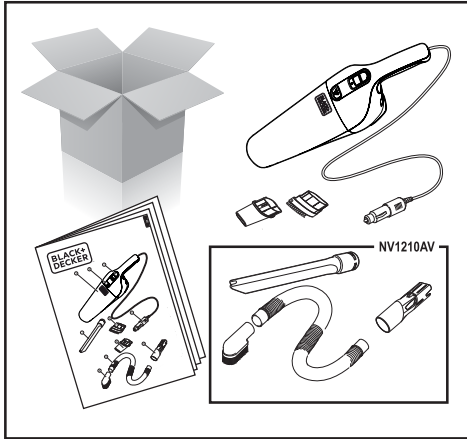
If a BLACK+DECKER product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, BLACK+DECKER warranty to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or BLACK+DECKER service staff.

To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local BLACK+DECKER office at the address indicated in this manual.

Alternatively, a list of authorised BLACK+DECKER repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.





Usage prévu

Les aspirateurs pour voiture BLACK+DECKER™ NV1200AV et NV1210AV Dustbuster® sont conçus pour l'aspiration et le nettoyage léger de surfaces sèches. Ils sont alimentés par le système électrique de la voiture et connectés par l'allume-cigare. Ces appareils sont destinés à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité



Avertissement ! Lire tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Tout manquement au respect des avertissements et des instructions indiqués cidessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

- Lisez attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'instructions. L'utilisation d'accessoires ou la réalisation de travaux avec ce produit autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessures personnelles.
- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer dans le futur

Utilisation de l'appareil

- N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des liquides ou des matériaux qui pourraient prendre feu.
- N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne tirez jamais sur le fil pour le débrancher. Maintenez le fil éloigné de toute source de chaleur, de zones grassieuses et de bords tranchants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aux personnes ayant reçu les instructions appropriées d'utilisation fiable et ayant connaissance des dangers existants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne peuvent en aucun cas assurer le nettoyage et la maintenance sans surveillance.
- Cet appareil doit exclusivement être utilisé avec l'alimentation fournie d'origine.
- L'appareil doit exclusivement être alimenté à la basse tension supplémentaire de sécurité correspondant à celle indiquée sur l'appareil.

Inspection et réparations

- Vérifiez que l'appareil ne comporte aucune pièce endommagée ou défectueuse avant utilisation. Contrôlez l'absence de pièces cassées, d'interrupteurs endommagés ou de toute autre situation pouvant affecter son fonctionnement.

- N'utilisez pas l'appareil s'il comporte une pièce endommagée ou défectueuse.
- Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou défectueuse par un réparateur agréé.
- Vérifiez régulièrement l'état du fil. Si le fil est endommagé ou défectueux, remplacez-le.
- N'essayez jamais de retirer ou de réparer des pièces autres que celles spécifiées dans le présent manuel.

Consignes de sécurité supplémentaires

Risques résiduels

Des risques résiduels supplémentaires peuvent survenir lors de l'utilisation de l'outil qui peuvent ne pas être compris dans les présentes consignes de sécurité.

Ces risques peuvent survenir si la machine est mal utilisée, en cas d'utilisation prolongée, etc. Malgré le respect des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités : Ceci comprend :

- Les blessures dues au contact avec une pièce mobile.
- Les blessures dues au contact avec des pièces brûlantes.
- Les blessures survenues en changeant des pièces ou des accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée de l'appareil. Une utilisation prolongée de l'appareil nécessite des pauses régulières

Sécurité électrique

L'appareil est conçu pour une utilisation avec les systèmes de batterie de véhicule de masse négative 12 V.

Avertissement ! Le connecteur de l'allume-cigare est conçu avec un fusible de sécurité non réparable. Le fusible peut fonctionner en cas de défaillance. Si cela se produit, le fusible doit être remplacé avec le connecteur et le câble par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé BLACK+DECKER pour éviter tout risque.

Avertissement ! Ne faites pas fonctionner l'appareil avec les systèmes ayant une masse positive ou une tension différente.

Caractéristiques

Cet appareil comprend certaines des caractéristiques suivantes ou leur intégralité.

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de dégagement
3. Récipient à poussière
4. Connecteur de l'allume-cigare
5. Petite brosse
6. Petit suceur plat
7. Grand suceur plat

8. Flexible
9. Brosse à angle droit
10. Raccord de fil extensible

Assemblage

Installation des accessoires (figure B)

Pour mettre en place un accessoire, effectuez ce qui suit :

- Insérez l'accessoire approprié à l'avant de l'appareil

Utilisation

Branchement à l'alimentation du véhicule

- Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- Retirez l'allume-cigare.
- Branchez le connecteur (4) dans l'allume-cigare.

Mise en marche et arrêt (fig. A)

- Pour mettre l'outil sous tension, glissez l'interrupteur marche/arrêt (1) vers l'avant.
- Pour éteindre l'appareil, glissez l'interrupteur marche/arrêt (1) vers l'arrière.

L'appareil peut être utilisé pendant environ 30 minutes sans affaiblir la charge d'une batterie en bon état.

Avertissement ! Une utilisation plus longue aurait pour effet de décharger la batterie. Ne faites pas tourner le moteur du véhicule pendant le nettoyage. Ceci aurait pour effet de raccourcir la durée de vie de l'appareil.

Nettoyage et entretien

Nettoyage du collecteur de poussière et des filtres (figures C et D)

Votre outil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié.

- Appuyez sur le bouton de dégagement (2) et retirez le bac à poussière (3).
- Videz le bac à poussière.
- Retirez le préfiltre (11) en tournant dans le sens horaire.
- Lavez le filtre dans de l'eau tiède et savonneuse. Le bac peut être nettoyé si besoin. N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- Vérifiez que le bac et les filtres sont secs.
- Réinstallez les filtres (11) sur l'appareil, en les tournant dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'ils soient bloqués.
- Remontez le collecteur de poussière sur l'appareil. Assurez-vous que le collecteur de poussière est bien enclenché.

Avertissement ! Avant d'effectuer des réparations ou un

nettoyage de l'appareil, débranchez-le.

Avertissement ! N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres. Pour ramasser le maximum de poussière, les filtres doivent être propres et le collecteur de poussière vide.

Remplacement des filtres

Les filtres doivent être remplacés tous les 6 à 9 mois et chaque fois qu'ils sont usés ou endommagés. Vous trouverez des filtres de rechange chez votre revendeur BLACK+DECKER (cat. n° VF30) :

- Retirez les filtres usés, comme décrit cidessus.
- Installez les filtres neufs, comme décrit cidessus.

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black+Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black+Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black+Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black+Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black+Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Données techniques

		NV1200AV	NV1210AV
Tension	V	12	12
Poids	kg	0.85	1.09

Garantie

BLACK+DECKER est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

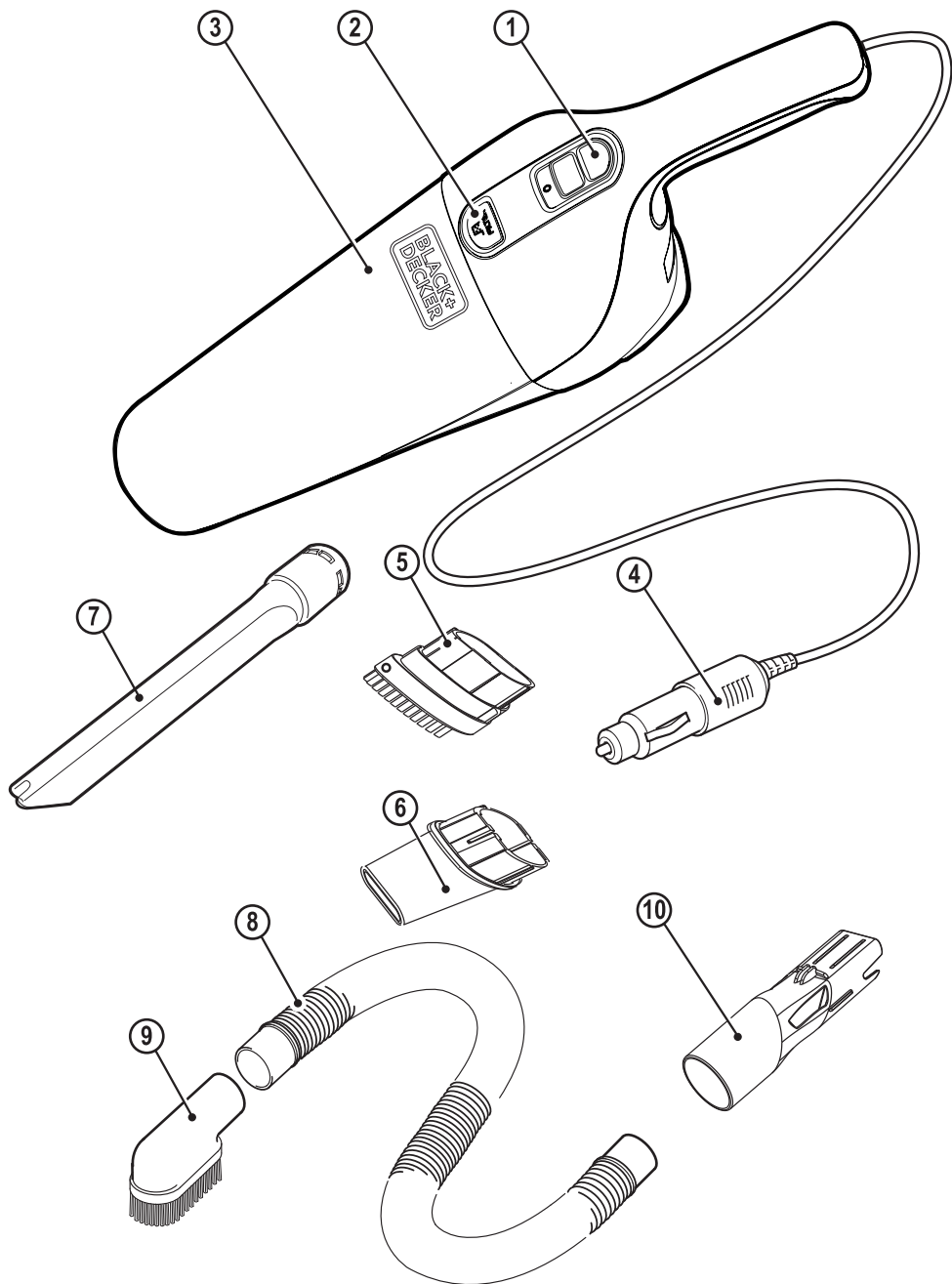
Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

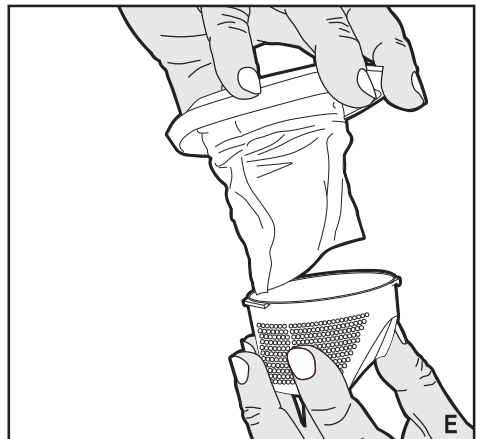
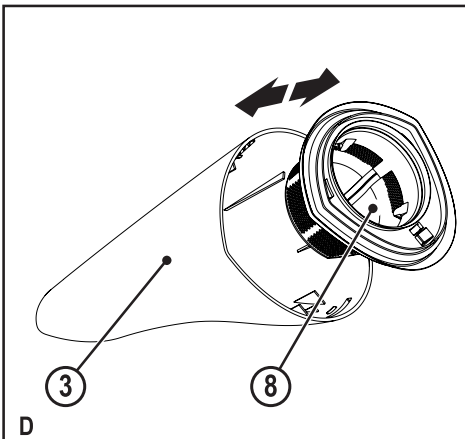
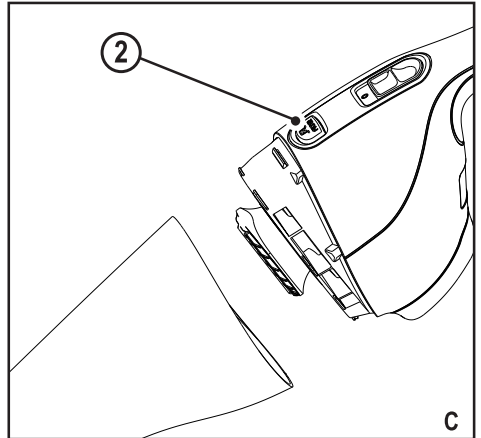
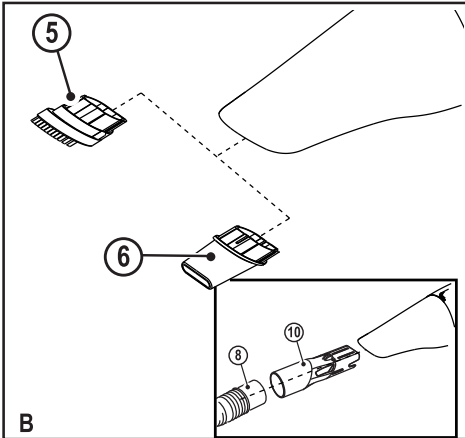
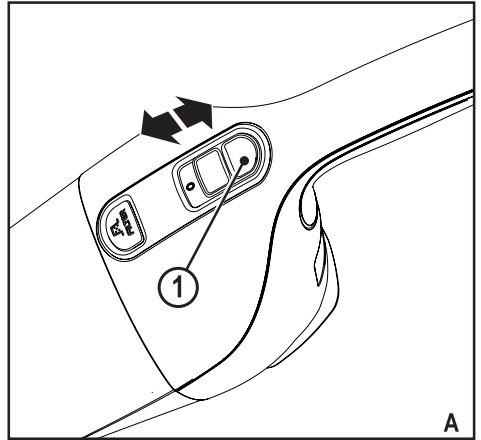
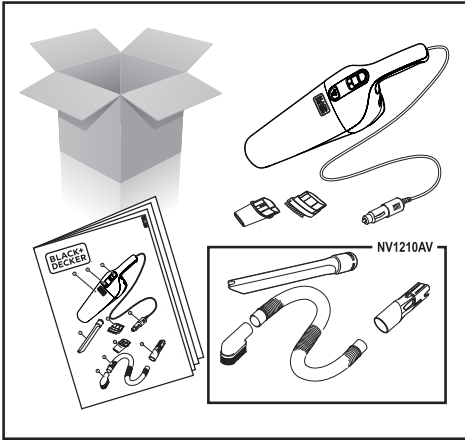
Si un produit BLACK+DECKER s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, BLACK+DECKER garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes:

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de BLACK+DECKER

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau BLACK+DECKER à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de BLACK+DECKER et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com





Utilização a que se destina

O seu aspirador para automóveis BLACK+DECKER™ NV1200AV e NV1210AV Dustbuster® foi concebido para fins ligeiros de aspiração a seco. Estes aparelhos são alimentados a partir do sistema eléctrico do automóvel e ligados ao local do isqueiro do veículo. Estes aparelhos destinam-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança



Atenção! Leia com atenção todos os avisos de segurança e instruções. O não seguimento dos avisos e das instruções enumeradas abaixo poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- Leia este manual na íntegra e com atenção antes de utilizar o aparelho.
- A utilização adequada é descrita neste manual. O uso de qualquer acessório ou o desempenho de qualquer operação com este aparelho, que não seja o recomendado neste manual de instruções pode constituir um risco em termos de ferimentos.
- Guarde este manual para referência futura.

Utilizar o seu aparelho

- Não utilize este aparelho para aspirar líquidos ou quaisquer materiais combustíveis.
- Não utilize este aparelho perto de água.
- Não coloque o aparelho dentro de água.
- Nunca puxe pelo cabo para desligar o aparelho da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleos e arestas afiadas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de uma forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão mexer no aparelho. Limpeza e manutenção não deverão ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho só pode ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida com o mesmo.
- O aparelho só deve ser alimentado a uma muito baixa tensão de segurança correspondente à marca no mesmo.

Inspeção e reparações

- Antes de utilizar, verifique o aparelho quanto a danos ou peças defeituosas. Verifique se existem peças fracturadas, interruptores danificados e quaisquer situações que possam afectar o respectivo funcionamento.

- Não utilize o aparelho se alguma peça estiver danificada ou defeituosa.
- Envie quaisquer peças danificadas ou defeituosas a um agente autorizado para reparação ou substituição.
- Verifique regularmente se o cabo se apresenta danificado. Substitua o cabo se estiver danificado ou com defeitos.
- Nunca tente remover ou substituir quaisquer peças para além daquelas especificadas neste manual.

Instruções de segurança adicionais

Riscos residuais

Podem ocorrer riscos residuais adicionais quando utilizar a ferramenta que poderão não estar incluídos nos avisos de segurança delimitados. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc. Mesmo com a aplicação das regulamentações de segurança relevantes e implementação de dispositivos de segurança, existem alguns riscos residuais que não podem ser evitados. Incluem:

- Ferimentos causados pelo contacto com peças em movimento.
- Ferimentos causados pelo contacto com peças quentes.
- Ferimentos causados durante a troca de peças ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada do aparelho. Quando utilizar um aparelho durante um período prolongado, faça intervalos regulares.

Segurança eléctrica

Este aparelho destina-se a ser utilizado com sistemas de bateria de 12V negativos, com ligação à terra, para veículos.

Atenção! O conector do isqueiro está equipado com um fusível de segurança que não pode ser reparado. O fusível poderá funcionar no caso de ocorrer uma avaria. Se isto ocorrer, o fusível deve ser substituído em conjunto com a ficha e cabo pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizada BLACK+DECKER para evitar acidentes.

Atenção! Não utilize o aparelho com sistemas que possuam ligação à terra positiva ou uma voltagem diferente

Características

Este aparelho inclui parte ou a totalidade das seguintes características.

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Botão de desbloqueio
3. Depósito de poeiras
4. Conector do isqueiro
5. Escova
6. Acessório de ponta chata pequena
7. Acessório de ponta chata grande

8. Tubo
9. Escova de ângulo recto
10. Conector do tubo

Montagem

Montar os acessórios (fig. B)

Para ajustar um acessório, proceda da seguinte forma:

- Introduza o acessório adequado na parte frontal do aparelho

Utilização

Ligar à fonte de alimentação do veículo

- Certifique-se de que o aparelho está desligado.
- Retire o isqueiro do respectivo local.
- Introduza o conector (4) no local do isqueiro do veículo.

Ligar e desligar (fig. A)

- Para ligar, faça deslizar para a frente o interruptor para ligar/desligar (1).
- Para desligar, faça deslizar para trás o interruptor para ligar/desligar (1).

Este aparelho pode ser utilizado por períodos de 30 minutos no máximo sem afectar a potência da bateria de um veículo devidamente carregada e em boas condições.

Atenção! O uso extensivo irá gastar a potência da bateria. Não ponha o motor do veículo a funcionar enquanto estiver a limpar, visto que pode afectar a longevidade do aparelho.

Limpeza e manutenção

Limpar o depósito de poeiras e filtros (fig. C e D)

A sua ferramenta BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular do aparelho.

- Pressione o botão de desbloqueio (2) e remova o depósito de poeiras (3).
- Esvazie o depósito de poeiras.
- Remova o pré-filtro (11) ao rodar no sentido dos ponteiros do relógio.
- Lave o filtro em água quente com sabão. O depósito pode ser lavado, se necessário. Não coloque o aparelho dentro de água.
- Certifique-se de que o depósito de poeiras e os filtros estão secos.
- Volte a instalar os filtros (11) no aparelho ao rodar os

mesmos no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até encaixarem na devida posição.

- Volte a colocar o depósito de poeiras no aparelho. Certifique-se de que insere o depósito de poeiras até ouvir um som de encaixe.

Atenção! Antes de executar qualquer manutenção ou limpeza no aparelho, desligue-o.

Atenção! Nunca utilize o aparelho sem filtros. Apenas será obtida uma excelente recolha das poeiras com os filtros limpos e o depósito de poeiras vazio.

Substituição dos filtros

Os filtros deverão ser substituídos a cada 6 a 9 meses e sempre que estiverem gastos ou danificados. Os filtros para substituição estão disponíveis junto do seu revendedor BLACK+DECKER (cat. n.º VF30):

- Retire os filtros usados como indicado acima.
- Coloque os filtros novos como indicado acima.

Proteção do ambiente



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico.

Se considerar que o seu produto da Black+Decker necessita ser substituído ou se já não lhe for útil, não o elimine com outros lixos domésticos. Leve-o para ser reciclado.

- A Black+Decker proporciona um local para reciclar produtos Black+Decker quando atingirem o final da sua vida útil. Este serviço é gratuito. Para aproveitar este serviço, devolva o produto a qualquer agente de reparação autorizado que o reciclará por nós.
- Informe-se sobre a localização do agente de reparação autorizado mais próximo a si entrando em contacto com uma filial da Black+Decker na morada indicada neste manual. De forma alternativa, uma lista de agentes de reparação autorizados da Black+Decker e os pormenores completos do nosso serviço de atendimento pós-venda estão disponíveis na Internet em: www.2helpU.com.

Dados técnicos

		NV1200AV	NV1210AV
Tensão	V	12	12
Peso	kg	0,85	1,09

Garantia

A BLACK+DECKER acredita na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente.

Esta declaração de garantia é um complemento aos seus direitos estatutários e não os compromete em caso algum.

Se um produto BLACK+DECKER se avariar devido a materiais com defeito, problemas de fabrico ou faltas de conformidade no período de 24 meses a partir da data de compra, a BLACK+DECKER garante a substituição das peças avariadas, a reparação de produtos sujeitos a desgaste normal ou a substituição de tais produtos, no sentido de de minimizar o inconveniente causado ao cliente, salvo se:

- O produto for utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;
- O produto for sujeito a má utilização ou negligência;
- O produto tiver sido danificado por objetos, substâncias ou acidentes estranhos;
- Forem tentadas reparações por pessoas que não os agentes reparadores autorizados ou o pessoal da assistência técnica da BLACK+DECKER .

Para reclamar a garantia, terá de apresentar o comprovativo da compra ao vendedor ou agente reparador autorizado.

Pode verificar a localização do agente reparador mais próximo, contactando os escritórios locais BLACK+DECKER através do endereço indicado neste manual.

Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores BLACK+DECKER, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em: [at: www.2helpU.com](http://at.www.2helpU.com).

الاستخدام

حماية البيئة

الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.



إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج **BLACK+DECKER** الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى، بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

- توفر شركة **BLACK+DECKER** مرفق لإعادة تدوير منتجات **BLACK+DECKER** بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجاناً. للاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.
- يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب **BLACK+DECKER** المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة **BLACK+DECKER** والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com.

البيانات الفنية

NV1210AV	NV1200AV		
12	12	فولت	الجهد الكهربائي
1.09	0.85	كيلو غرام	الوزن

الضمان

- تتق **BLACK+DECKER** في جودة منتجاتها وتعرض ضماناً طويل الأجل.
- بيان الضمان هذا يكون بالإضافة إلى حقوقك التي يمنحها القانون ولا يخل بها بأي حال من الأحوال.
- في حالة وجود خلل في منتج **BLACK+DECKER** بسبب عيب في المواد أو الصناعة أو عدم التوافق مع المعايير، خلال 24 شهراً من تاريخ الشراء، تضمن **BLACK+DECKER** استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة التآكل والبلى الطبيعي أو استبدال هذه المنتجات لضمان أقل إزعاج للعميل ما لم:
- يتم استخدام المنتج في أغراض تجارية أو مهنية أو أغراض تأجير؛
- يتعرض المنتج لسوء الاستخدام أو الإهمال؛
- يتعرض المنتج للتلف نتيجة أشياء أو مواد غريبة أو حوادث؛
- يتم محاولة إصلاح المنتج بواسطة أشخاص غير وكلاء الصيانة المعتمدين أو فريق الصيانة التابع لشركة **BLACK+DECKER**.

لتقديم مطالبة بموجب الضمان، سوف تحتاج إلى تقديم دليل الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد. ويمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب **BLACK+DECKER** المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة **BLACK+DECKER** والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com

توصيل الجهاز بمصدر الطاقة بالمركبة

- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.
- قم بإزالة قذاحة السجائر من مقبسه.
- ضع الموصل (4) في مقبس قذاحة السجائر.

التشغيل وإيقاف التشغيل (الشكل أ)

- للتشغيل، حرك مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (1) نحو الأمام.
- لإيقاف التشغيل، حرك مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (1) نحو الخلف.
- يمكن استخدام الجهاز لفترات تمتد إلى 30 دقيقة دون التأثير على طاقة بطارية السيارة المشحونة بصورة طبيعية وفي حالة جيدة.
- تحذير: الاستخدام الممتد يؤدي إلى استنزاف طاقة البطارية. لا تقم بتشغيل محرك المركبة أثناء التنظيف حيث قد يؤدي هذا إلى قصر عمر الجهاز.

التنظيف والصيانة

تنظيف وعاء الأتربة والمرشحات (الشكل ج والشكل د)

- تم تصميم أداة **BLACK+DECKER** لكي تعمل على مدار فترة زمنية طويلة بأقل قدر من الصيانة. ويعتمد استمرار الجهاز في أداء عمله على النحو المرضي على العناية المناسبة والتنظيف المنتظم.
- اضغط على زر الفتح (2) وقم بإزالة وعاء الأتربة (3).
- قم بإفراغ وعاء الأتربة.
- قم بإزالة المرشح الأولي (11) بإدარته في اتجاه عقارب الساعة.
- قم بغسل المرشح في ماء دافئ وصابون. يمكن غسل الوعاء إذا لزم الأمر. لا تغمر الجهاز في الماء.
- تأكد من جفاف وعاء الأتربة والمرشحات.
- قم بإعادة تركيب المرشحات (11) في الجهاز بإدارتها في عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن تثبت في مكانها.
- قم بإعادة تركيب وعاء الأتربة في الجهاز. تأكد من تثبيت وعاء الأتربة في مكانه.
- تحذير! قبل إجراء أي صيانة أو تنظيف بالجهاز، افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
- تحذير! لا تستخدم الجهاز مطلقاً دون المرشحات. لا يمكن تحقيق الجمع المثالي للأتربة لإزالة باستخدام المرشحات التنظيفية ووعاء الأتربة الفارغ.

استبدال المرشحات

- يجب استبدال المرشحات كل 6 إلى 9 أشهر ومتى أصبحت بالية أو تالفة. وتتوفر مرشحات الاستبدال لدى بائع **BLACK+DECKER** في منطقتك (رقم الفئة VF30):
- قم بإزالة المرشحات القديمة كما هو موصوف أعلاه.
- قم بتركيب المرشحات الجديدة كما هو موصوف أعلاه.

- لا تحاول إزالة أو استبدال أي من أجزاء الجهاز بخلاف تلك الأجزاء المحددة في هذا الدليل.

تعليمات الأمان الإضافية

المخاطر الأخرى

- عند استخدام الأداة يمكن أن تظهر مخاطر أخرى إضافية قد لا تكون مدرجة في تحذيرات السلامة المذكورة.
- يمكن أن تظهر هذه المخاطر بسبب سوء الاستخدام أو الاستخدام لفترة طويلة وما إلى ذلك. حتى مع تطبيق تعليمات السلامة واستخدام تجهيزات السلامة فهناك بعض المخاطر الأخرى لا يمكن تجنب وقوعها. وتشمل:
 - إصابات تنشأ جراء ملامسة أي أجزاء متحركة.
 - إصابات تنشأ جراء ملامسة أي أجزاء ساخنة.
 - إصابات تنشأ عند تغيير أي أجزاء أو ملحقات.
 - إصابات تنشأ جراء طول فترة استعمال الجهاز. عند استعمال الجهاز لفترات ممتدة، تحقق من إيقافه بانتظام للاسترخاء.

السلامة من مخاطر الكهرباء

- الجهاز مُصمَّم للاستخدام بواسطة أنظمة بطاريات المركبات ذات التأريض السالب البالغ جهدها 12 فولت.
- تحذير! يتم تركيب موصل قذاحة السجائر في مصهر السلامة غير القابل للصيانة. وقد يعمل المصهر ولو مع وجود عطل. وإذا حدث هذا، يجب استبدال المصهر مع الموصل والكابل عن طريق جهة التصنيع أو مركز خدمة BLACK+DECKER المعتمد لتجنب المخاطر.
- تحذير! لا يجوز تشغيل الجهاز مع الأنظمة التي تحتوي على تأريض موجب أو جهد مختلف.

المميزات

يشتمل هذا الجهاز على بعض أو جميع الأجزاء التالية:

1. مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل
2. زر الفتح (التعليمات الرئيسية)
3. وعاء الأتربة
4. موصل قذاحة السجائر
5. أداة الفرشاة
6. أداة الشقوق الصغيرة
7. أداة الشقوق الكبيرة
8. خرطوم
9. الفرشاة ذات الزاوية المستقيمة
10. موصل الخرطوم

التجميع

تركيب الملحقات (الشكل ب)

- لتركيب أي ملحق ينبغي اتباع الإجراءات التالية:
- أدخل الملحق الملائم في مقدمة الجهاز

الاستخدام المقصود

المكنسة BLACK+DECKER™ طراز NV1200AV ولصممت مكنسة Dustbuster الذاتية للسيارات NV1210AV لأغراض التنظيف الجاف الخفيفة. وتستمد هذه الأجهزة الطاقة من النظام الكهربائي للسيارة وتتصل بمقبس قذاحة السجائر. وهذه الأجهزة مُعدة للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.

تعليمات السلامة



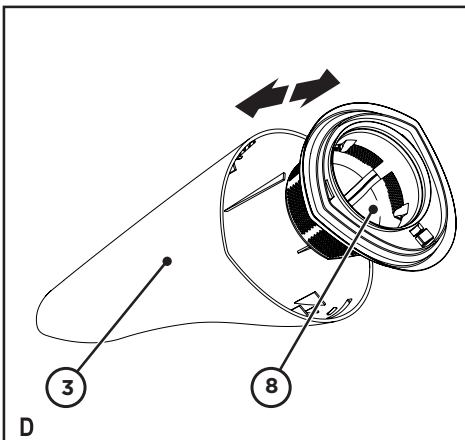
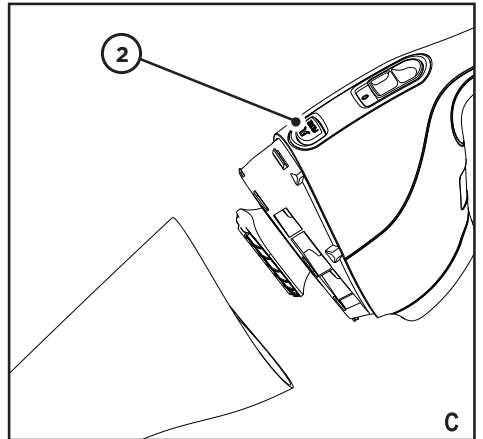
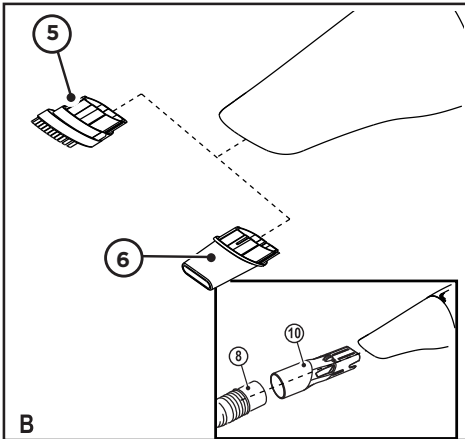
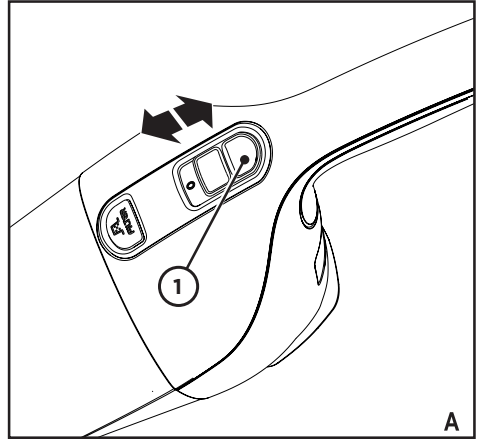
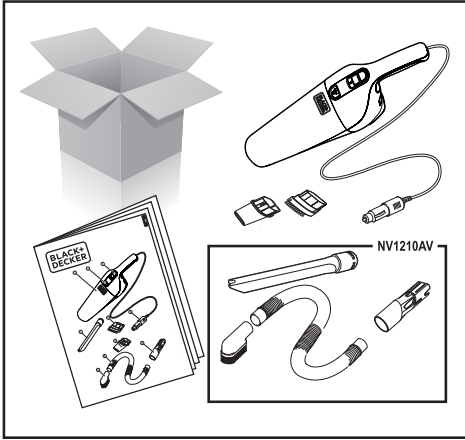
- تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات. قد يتسبب أي تصور في اتباع التحذيرات والتعليمات المدرجة أدناه في التعرض لصدمة كهربائية ونشوب حريق ووقوع إصابات بالغة أو أي من ذلك.
- اقرأ هذا الدليل بالكامل بعناية قبل تشغيل الجهاز.
- يوضح هذا الدليل الاستخدام الذي تم تصميم الجهاز من أجله. استخدام أي قطع كمالية أو ملحقة غير الموجودة مع الجهاز أو استخدام الجهاز في غرض غير المنصوص عليه في هذا الدليل قد يشكل خطراً أو يؤدي إلى حدوث إصابة.
- احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

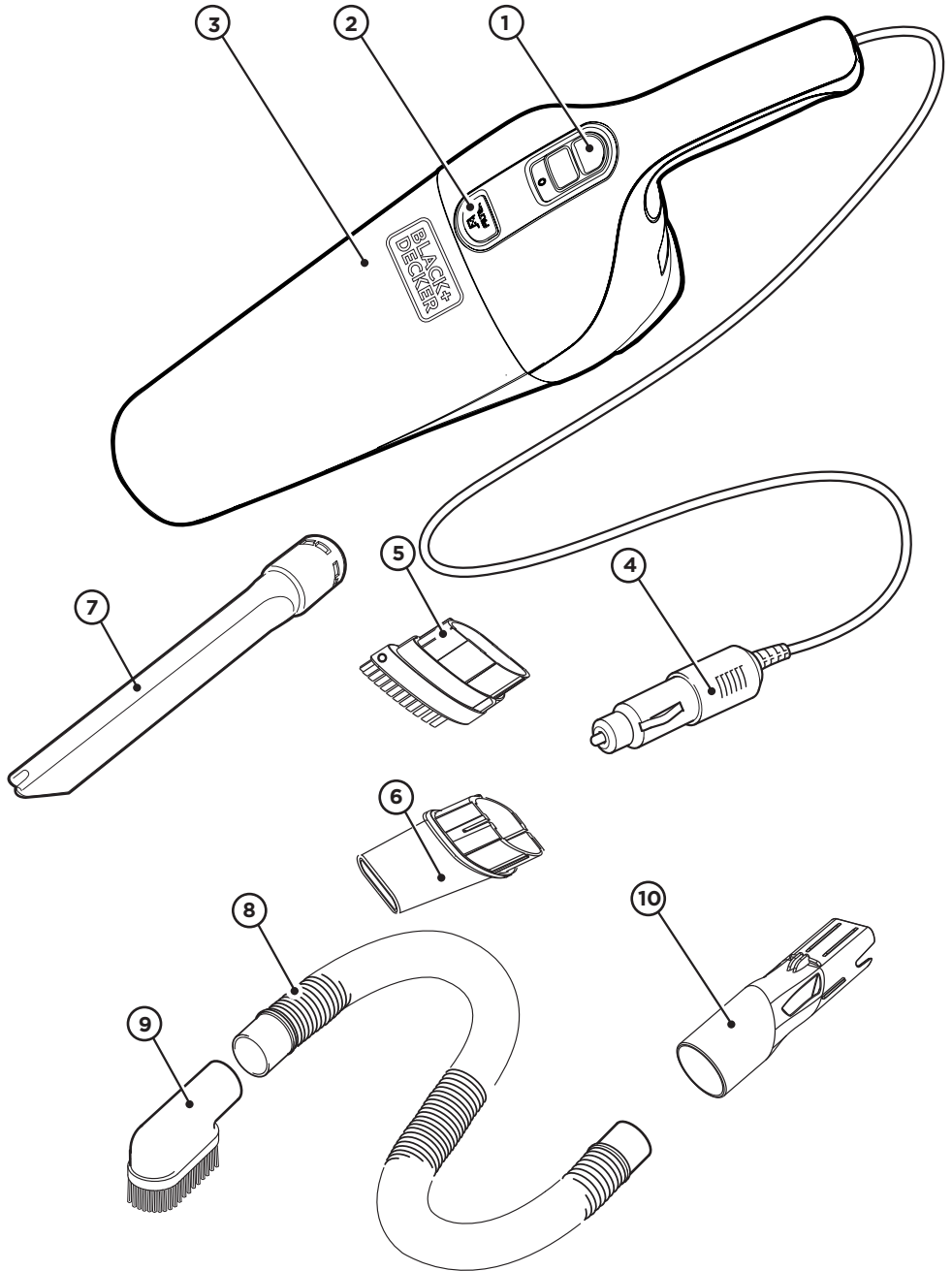
استخدام الجهاز

- لا تستخدم الجهاز في التقاط السوائل أو أي مواد قد تؤدي إلى الاشتعال.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من المياه.
- لا تغمس الجهاز في الماء.
- لا تحاول مطلقاً شد سلك الكهرباء لفصل الجهاز عن المقبس. احرص على وضع سلك الكهرباء بعيداً عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة.
- يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال في عمر 8 سنوات والأكثر من ذلك والأشخاص ذوي القدرات الجسدية والحسية والعقلية المحدودة أو ذوي الخبرة والمعرفة المحدودة في حالة وجود إشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة واستيعابهم للمخاطر الناجمة. يحظر عبث الأطفال بالجهاز. لا يجوز للأطفال إجراء التنظيف أو الصيانة دون خضوعهم للإشراف.
- ولا يُستخدم الجهاز دون وحدة مصدر الطاقة المتوفرة معه.
- يجب إمداد الجهاز بجهد كهربائي منخفض جداً فقط لتحقيق السلامة وفقاً للقيم المحددة على الجهاز.

الفحص والإصلاح

- قبل الاستخدام، يجب فحص الجهاز للتحقق من عدم وجود أجزاء تالفة أو معيبة. افحص الجهاز للتأكد من خلوه من الأجزاء المكسورة وتلف المفاتيح وأي حالة يمكن أن تؤثر على تشغيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا وجد فيه أي عيب أو تلف.
- في حالة وجود جزء تالف أو معيب يجب إصلاحه أو استبداله بواسطة وكيل الإصلاح المعتمد.
- افحص سلك الكهرباء بانتظام للتحقق من عدم وجود تلف. ويجب استبدال السلك الكهربائي إذا كان تالفاً أو معيباً.





Names & Addresses for BLACK + DECKER Service Concessionaries

COUNTRY	NAME	ADDRESS	TELEPHONE NO.	EMAIL
BAHRAIN	Alfouz Services Co. WLL	P.O. Box 26562, Tubli, Manama	(00973) 17783562 / 17879987	alfouz@batelco.com.bh
BAHRAIN	Kewalram & Sons Co. WLL	P.O. Box 84, Manama, Kingdom of Bahrain	(00973) 17213110 17210617	kewalram02@batelco.com.bh kewalram@batelco.com.bh
EGYPT	Anasia Egypt for Trading S.A.E. (Mentrade)	P.O. Box 2443, 9, Mostafa Refaat Street, Sheraton Heliopolis 11361, Cairo	(00202) 22684159 Hotline19311	wael.salah@anasia.com nevien.elbeshbishy@anasia.com
JORDAN	Mega Hardware - (Sami Bashiti & Partners Co.)	93 King Abdullah II St., P.O.BOX 3005 AMMAN 11953	(009626) 5349098	info@mega-hardware.com www.mega-hardware.com
KSA	Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est.	P.O. Box 76026, Al Raka : 31952	(009663) 8140914	dewaltdammam@hotmail.com www.fawazalzayanigroup.com
KSA	United Trading & Marketing Co; (U-MARK)	#15, Khamis Mushait 62411, Abha, Military city road – Near City max and Ghunaim Market	(00966) 172500378	serviceabha@u-mark.net
KSA	United Trading & Marketing Co; (U-MARK)	#116, Prince Fahad Ibn Ibrahim Al Saud Street - Near Nawan Hotel	(00966) 11473-3258	malazservice@u-mark.net
KSA	United Trading & Marketing Co; (U-MARK)	Ash Shiqah, Al Hamr, Buraydah 52371 Al Hamr Road near Jaryat Al Umran & Khub Ath Thinayan	(00966) 16-3694969	serviceqaseem@u-mark.net
KSA	United Trading & Marketing Co; (U-MARK)	King Abdulaziz St, Al Aziziyah Dammam 32424 near Dat AS Sihha Medical Center	(00966) 138179319 138172654	servicedammam@u-mark.net
KSA	United Trading & Marketing Co; (U-MARK)	Jabal Ar-Rubabah, Misrifah, Jeddah 23331 Falastin Road Near New Jeddah National Hospital	(00966) 126612552	servicejeddah@u-mark.net
KSA	United Trading & Marketing Co; (U-MARK)	#356, Al Talah Medina 42322	(00966) 148423339	servicemadina@u-mark.net
KUWAIT	Al Omar Technical Co.	P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait	(00965) 24848595 / 24840039	alexotc@usa.net
KUWAIT	The Sultan Centre	P.O. Box 26567-13126 Safat, Kuwait	(00965) 24343155 Etn. 432	allina@sultan-center.net nedatl@sultan-center.com
LEBANON	Aces Service Centre (Est. F.A.Ketaneh SA)	P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut	(009611) 898989 / 262626	nissrine.hajj@aces.com.lb nassim.aziz@Aces.com.lb
LIBYA	Homeworld Co.	Senidial St. Amr Ibn Elaas Road, Benghazi, Libya (P.O. Box 18182 Salmany)	(0021861) 9094183 ext. 103	nissrine.hajj@aces.com.lb
LIBYA	North Africa Trading (El Ghoul Brothers)	P.O. Box 348, 7 October Street 11, Benghazi	(00218061) 3383994	nissrine.hajj@aces.com.lb
LIBYA	North Africa Trading (El Ghoul Brothers)	AlBarni Dewalt Center, Mokhazim-elsukar St. ElFallah, Tripoli	(00218021) 3606430	nagte.ly@gmail.com nagte.dpt@gmail.com
MAURITIUS	The Brandhouse Ltd.	Rogers Industrial Park 1, Riche Terre, Mauritius	(00230) 2069450 2071700	claims(service.centre@goupille.mu stephanie.bijou@gmail.com
MOROCCO	Electronia	Bd, Sidi Abdelrahman- Gr ceinture residence Rio - Ain Diab - 20050. Casa Blanca	(00212) 618532680	r.makhlouti@electronia.ma
OMAN	Oman Marketing & Service Co. (Omasco)	P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman	(00968) 24560232 24560255	npsservice@omasco.com.om ashok.balan@omasco.com.om
OMAN	Oman Marketing & Service Co. (Omasco)	Al Ohi, Sohar, Oman	(00968) 26846379	sooraj.neeran@omasco.com.om
OMAN	Oman Marketing & Service Co. (Omasco)	Sanaya, Salalah, Oman	(00968) 23212290	rajagopal.pr@omasco.com.om
PAKISTAN	Anmar Service & Spares	Office No 6068 6th Floor Central Plaza Behind Gul Plaza Marston Road, KARACHI	(009221) 32775252	babji93@yahoo.com
QATAR	Al Mufthah Service Centre	Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar	(00974) 44650880 44650110	service@almufthah.com almufthah@almufthah.com
SRI LANKA	Delmege Forsyth & Co. Ltd	Delmege Forsyth & Co. Ltd Lifestyle Cluster 101, Vinayalankara Mawatha Colombo 10 Sri Lanka	(009477) 2211111	dgeservice@delmege.com jayantha.lifestyle@delmege.com
TUNISIA	Societe Tunisienne De Maintenance(STM)	RUE DE LA PHYSIQUE. NOUVELLE ZONE INDUSTRIELLE BEN AROUS. 2013 BEN AROUS, TUNISIA.	(0021679) 389687	importa@stqu.com
UAE	Light House Electrical	P.O. Box 120, Abu Dhabi	(009712) 6726131	dewalt_lhe@hotmail.com
UAE	Light House Electrical	P.O. Box 120, Abu Dhabi	(009712) 5548315	dewalt_lhe@hotmail.com
UAE	Black & Decker (Overseas) GmbH	P.O. Box 5420, Dubai	(009714) 8127400 / 8127406	service_mea@sbdinc.com
UAE	Zillion Equipment and	P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah	(009717) 2277095	zillionrak@gmail.com
UAE	Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC	P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal / Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain	(009713) 7216690	zilliontrdg@gmail.com
YEMEN	Middle East Trading Co. (METCO)	5th Flr. Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St. Taiz, Yemen	(009674) 213455	metco@metcotrading.com sami@metcotrading.com
YEMEN	Middle East Trading Co. (METCO)	Mualla Dakka, Aden	(009672) 222670	metco@metcotrading.com sami@metcotrading.com
YEMEN	Middle East Trading Co. (METCO)	Hayel st., Sana'a, Yemen	(009671) 204201	metco@metcotrading.com sami@metcotrading.com



WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ VOTRE NOM/الإسم _____

YOUR ADDRESS/ VOTRE ADRESSE/العنوان _____

POSTCODE/ CODE POSTAL/الرمز البريدي _____

DATE OF PURCHASE/ JOUR D'ACHAT/تاريخ الشراء _____

DEALER'S NAME & ADDRESS/ NOM ET ADRESSE DU VENDEUR/إسم وعنوان البائع _____

Large empty rounded rectangular box for additional information or signature.

PRODUCT MODEL NO. NV1200AV, NV1210AV

